

出國報告（出國類別：國際會議）

現代東亞的文化形成  
—— 唐君毅與日本：一個文化遭遇與  
錯失

服務機關：國立政治大學

姓名職稱：副教授 黃冠閔

派赴國家：日本

出國期間：99年11月20至21日

報告日期：99年12月6日

## 一、摘要

本人參加此次會議主要發表一篇會議論文，並藉著政治大學與日本同志社大學的學術交流，進一步了解目前日本文科學研究者的興趣、動向與趨勢。本人發表論文主要著重於對現代性的檢視，此論題與日本明治維新後，進入「近代」（現代）時期的困境相關。京都學派哲學於二次大戰其間部份地介入戰爭論述，而論述本質並非專為發動戰爭尋求合理化藉口，反而多與其接受現代化所遭遇的政治與文化困境相關。藉著新儒家哲學與京都學派的遭遇，本人希望考察哲學與政治的關連，也對朝向未來的哲學思考、學術合作尋找新的可能性。

## 二、本文

### 目的

本次赴日的目的主要是參加日本京都同志社大學與政治大學、佛光大學合辦的學術會議，藉以進行學術交流，了解國際學術發展動脈，並促進中日學術合作，尤其是實質上進行同志社大學與政治大學在人文科學方面學術研究與教學的合作。會議主辦單位同志社大學也邀請法國、菲律賓、中國大陸學者與會。

### 過程

本次會議以「東亞現代文化的形成」（日本稱「現代」為「近代」），而論文不約而同都涉及對現代性的回應，與日本二戰時期所提「近代性的超克」（「現代性的超越」）多有呼應、檢討與批判處。對於殖民與後殖民情境的論述也多所涉及，不單考慮臺灣、中國、日本在十九、二十世紀錯綜複雜的殖民、戰爭記憶，也就文化的交錯層疊、相互影響關係，多所討論。涉及的主題含括政治、文學、歷史、哲學、藝術、教育等，文章發表者也分別從其專長的向度對此現代性挑戰與超越、克服等問題提出研究心得。

會議分兩天進行，第一天由政大歷史系助理教授廖淑敏開場，點出此次會議主題的基本構想，隨後為年輕學者發表，主要是博士生階段的研究，發表者交互評論，讓臺日雙邊學子有實際切磋的機會，開拓視野；第二天則分組進行學術論文報告，分為三組：歷史、語言與文學、宗教與哲學。本人參與「宗教與哲學」組發表。下午則為綜合發表的全體會議，有岡林洋談太宰治如何挪用魯迅、陳芳明談中日文學中「近代的超克」、潘禧檢視日本美術中的南洋想像、劉悅笛介紹中國當代美學的現況，最後由李紀祥批判地指出地圖視野中的「東」如何形成。

此次會議顯示在二十一世紀開始後，對於東亞內部如何面對各自的認同與各自如何面對全球化的挑戰，在現代性的文化、政治、經濟衝擊中，從多元的角度重新審視彼此的合作關係，已經有一種共同論述的趨勢。各自順著不同的歷史軌跡，卻在全球化、在地化、現代性、後現代性、超現代性等等條件中重新形塑東亞認同的新視域，迎納多元與分歧的新處境，則是此次會議凸顯的一個方向。與會者對於初步的合作有高度的評價，也積極展開下階段合作的計畫。

本次會議論文，除以英文發表者外，都有中文、日文兩版本，預計修改後結集成

冊，在日本出版。

## 心得與建議

本人個人的重要收穫為結識一位任教於同志社大學哲學系的法籍教師Michel Dalissier，專研京都學派，尤其是西田幾多郎。在法國的東方研究雖然有豐碩成果，但哲學方面則受到傳統西方哲學的建制影響，以及語言的障礙，並不重視東方哲學的研究，只有零星的專家。然而，如同漢學家、哲學家于連(François Jullien)有希臘哲學訓練背景，Dallisier則有德國觀念論與柏格森哲學的訓練背景，巧的是他與筆者本人都受業於法國索爾邦大學專研謝林、德國觀念論的大家 Jean-François Marquet教授。由於Marquet教授代表傳統法國哲學教育的一種經典傾向，其法國弟子能夠有深入探討京都哲學的這一可能，讓我同為受業的東方（臺灣）弟子感覺到一種新的可能性浮現。這一相遇提示著一個轉向，在零星的專家之餘，對於東方哲學的實際興趣與正視，已經逐漸落實；這種情形與我在法國里昂第三大學、史特拉斯堡大學開會時所見有相呼應處。在前述構作東亞文化認同的論述中，不能忽略面對歐洲、美洲所帶入的現代性挑戰，而檢視歐洲自身所面對的危機與挑戰，東亞社會歷經近兩世紀的吸收與曲折的痛苦教訓，不再能落入兩極對立的架構來思考。從哲學上的跨文化特徵，例如京都學派與新儒家哲學，已經包含著許多內部皺褶而有待於展開的元素。前述的轉向意味著哲學元素的重組，胡塞爾在一世紀前所意識到的歐洲科學危機，必須以新的方式來面對與思考。轉向，是文化的界線與跨越必須重新納入自我認同的精神危機中來看待。既沒有單一的認同，也沒有單一的因果關係決定此認同，而是重新在世界性的平台中，思考東亞、思考歐洲，思考環太平洋文化圈的共通過去、現在與未來。

與日本的合作，代表一種未來新東亞視野的成形，這不再是延續戰前日本大東亞共榮圈的帝國想像，相反地，在中國重新取得東亞宰制權的趨勢中，建立一種與世界接軌的和平交談，需要各種不同的東亞想像。因此，異質性的東亞如同異質性的歐洲都是重新檢視當代地球文化的必要元素。臺灣有必要利用自身歷史地理的獨特複雜特徵，開拓前述東亞異質性的不同迴圈，在合作交流中凸顯出不可取代的獨特性，這正是擺脫地緣政治框架，卻導入批判性又具建構性的地域哲學機制，創造新的實踐概念、新的碰撞、新的論述場域。

## 附録

### 議程與會議實況

#### 一、内容摘要

參與人數：發表者與各場主持人合計約30人，旁聽席聽眾共約50人

主辦單位：日本同志社大學大學院文學研究科

協辦單位：國立政治大學、佛光大學

提交論文題目：唐君毅與日本：一個文化遭遇與錯失

會議議程：

### 2010年度国際シンポジウム

主 同志社大学文学研  
催： 究科  
協 国立政治大学  
力：  
佛光大学

## 「東アジアの近代と文化形成」

開催日時2010年11月20日  
(土)、21日(日)

実行委員 岡林(美芸 委員長)中川  
(哲学) 神谷(国文)山口(英文)  
井上(文化史)

### プログラム

2010年11月20日(土)

若手研究者フォーラム：「東アジアの近代文化」(司会者：中川明才)

16:00～19:00 (各発表20分質疑10分 司会者：中川明才)

報告：廖敏淑 Liao Min-shu (国立政治大)

- 1、杉岡歩美 Ayumi Sugioka (同志社大 文学)
- 2、張安琪 Chang An-Chi (国立政治大 歴史)
- 3、藤田拓之 Hiroyuki Fujita (同志社大 歴史)
- 4、張勤瑩 Chang Ching-Yin (佛光大 歴史)
- 5、于明華 Yu Ming-Hua (国立政治大 宗教)

19:30～21:00 若手研究者をかこむ懇親会

11月21日(日)

午前中、同志社(フィリピン人、フランス人教員を含む)、台湾の大学の研究者を中心とした国際的学術

研究発表会として開催（3分科会方式）。市民の参加は40人程度に限定の予定。

10：00 分科会Ⅰ	分科会Ⅱ	分科会Ⅲ
東アジア・歴史の近代 K25（100名収容可）	東アジア・言語と文学の近代 K22（70名収容可）	東アジア・哲学と宗教の 近代K24（60名収容可）
・曾士榮 Tzeng,Shih-jung （国立政治大）	・石井久雄 Hisao Ishii （同志社大）	・M.Dalissier（同大France）
・L'Haridon Béatrice （羅逸東）（佛光大France）	・張上冠 Chang Shang-Kuan （国立政治大）	・C.E.Luzares （同大The Philippines）
・服部伸 Osamu Hattori （同志社大）	・齋藤延喜 Nobuyoshi Saito （同志社大）	・黃冠閔 HUANG Kuan-Min （国立政治大、中央研究院文 哲所）

12：00

昼休み

午後はシンポジウムのテーマ「東アジアの近代と文化形成」に関して同志社大・台湾二大学（国立政治大・佛光大）・中国社会科学院の研究者が討議をおこなう。全体会議一本の形式で、市民に公開。

**13：30 主催者(山田文学研究科長)挨拶・国立政治大 周惠民院長  
(CHOU,WHEI-MING)報告**

**14：00 全体会議 M1**

テーマ「東アジアの近代と文化形成」

14:00-14:30	基調報告+発表	岡林洋 Hiroshi Okabayashi（同志社大）
14:30-15:00	発表	陳芳明 CHEN,FANG-MING（国立政治大）
20分休憩		
15:20-15:50	発表	潘 縉 Pan Fan（佛光大）
15:50-16:20	発表	劉悦笛 Liu, Yuedi（中国社会科学院）
16:20-17:00	発表者間の質疑応答	

**17：00-17:10 シンポジウム総括/閉会 李紀祥院長（佛光大）**

17:30~ 懇親会（於 セカンドハウス・ウィル）

## 発表者と題目詳細

### 20日の若手研究者フォーラム

#### 台・日の若手発表者

- 報 廖敏淑 : 「ウサギとカメ? 日中両国近代化のあゆみ」  
告、 Liao Min-shu  
(国立政治大)
- 1、 杉岡歩美 : 「〈南洋行〉と作家一中島敦一」  
Ayumi Sugioka  
(同志社大 文学)
- 2、 張安琪 : **Domain Evolution and Strategy Discourse towards Foot-binding during the Early Period of Japanese Colony**  
Chang An-Chi **日治初期「纏足認識」的範疇變遷與策略論述**  
(国立政治大 歴史)
- 3、 藤田拓之 : 「上海租界の外国人居留民社会と租界行政」  
Hiroyuki Fujita **‘Foreign Communities and Municipal Administration of the Shanghai Settlement’**  
(同志社大 歴史)
- 4、 張勤瑩 : **Missionaries Children in China – The Case Study of The Chefoo Schools (1881-1911)**  
Chang Ching-Yin  
(佛光大 歴史)
- 5、 于明華 : **Discussion on the Contribution of Missionaries Sinological Books in Modern Eastern-Asian Culture History: Focus on Prémare’s Notitia Linguae Sinicae**  
Yu Ming-Hua **傳教士漢語著作在東亞近代文化史上的意義：以馬若瑟《漢語識略》為例**  
(国立政治大 宗教)

### 21日のシンポジウムの分科会 発表者と題目詳細 (判明分)

#### 分科会 I (東アジア：歴史の近代)

- ・曾士榮 Tzeng, Shih-jung : 台灣的近代法律人的形成 : 《以黃繼圖律師日記》為中心, 1929-1940  
(国立政治大) **The Making of a Modern Lawyer in Colonial Taiwan : an Examination of Lawyer Huang Jitu’s Diary (1929-1940)**
- ・L’Haridon Béatrice : 外的な視点から見る東アジア近代歴史  
(羅逸東) (佛光大 学)
- ・服部伸 Osamu Hattori : 近代社会のなかでの漢方医療  
(同志社大学)

## 分科会Ⅱ（東アジア：文学の近代）

- ・石井久雄 Hisao Ishii : 日本近代と「国語」の諸問題  
(同志社大)
- ・張上冠(国立政治大) : 天花乱墜 台湾近代的「国語」「運動」  
**Windfall : the National Language Movements in Modern Taiwan**  
Chang Shang-Kuan
- ・斎藤延喜(同志社大) : 「ラフカディオ・ハーンにおける『近代の超克』」  
Nobuyoshi Saito

## 分科会Ⅲ（東アジア：哲学・宗教の近代）

- ・M.Dalissier : 西田哲学と中国哲学  
(同志社大 France)
- ・C.E.Luzares : Filipino Religiosity at Home and Abroad  
(同志社大 The Philippines)
- ・黄冠閔(国立政治大、中央研究院文哲所) : 唐君毅と日本  
TANG Jun-I and Japan  
HUANG Kuan-Min

## 全体会議Ⅰ（テーマ：東アジアの近現代における文化形成）

- ・周惠民院長(国立政治大) : 報告  
「百年来の台湾と日本の学術的な協力」  
CHOU, WHEI-MING
- ・岡林 洋(同志社大) : 「大東亜の親和」の色に染められない—太宰治の「惜別」と魯迅  
Hiroshi Okabayashi
- ・陳芳明(国立政治大) : 1942 : 「近代的超克」在日本與中国  
1942 : The Discourse of Overcoming Modernity in Japan and China  
CHEN, FANG-MING
- ・潘 ね番(佛光大) : 「台湾近現代の絵画について」  
Pan Fan
- ・劉悦笛(中国社会科学院) : 「中国現代芸術について」  
Liu, Yuedi
- ・李紀祥院長(佛光大) : 総括/閉会  
「東アジア」の「東」とは、だれのための「東」であろうか？